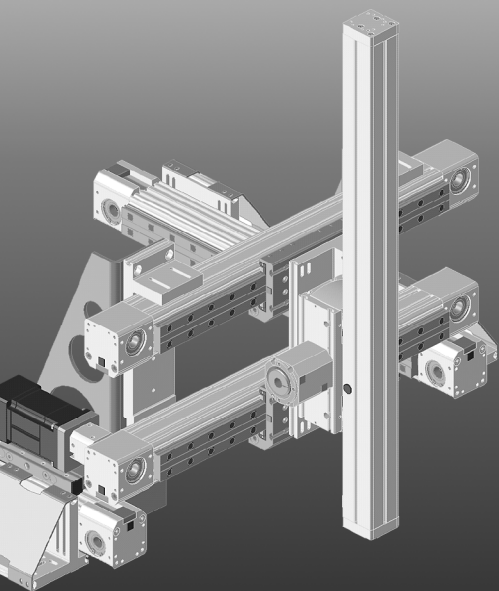


Mehrachsbausystem Typ DGxx-...

Multi axis modular system Type DGxx-...



FESTO

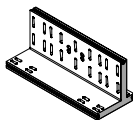
Kurz- beschreibung

Brief description

Tandemausleger-
bausatz Typ
HMVD-DL25...

Tandem beam kit
Type
HMVD-DL25...

- Deutsch
- English
- Español
- Français
- Italiano
- Svenska



647 792
0107a

Tandemauslegerbausatz	3
Tandem beam kit	3
Kit tandem bras	3
Kit tandem saliente	3
Kit braccio tandem	3
Tandembalk byggsats	3

Legende/Key/Légende/Clave/Legenda/Förklaring:

1...6 → Code/Código

21...22 → Orientierung/Orientation

Edition: 0107a

Original: de







© (Festo AG & Co., D-73726 Esslingen, Germany, 2001)

Internet: <http://www.festo.com>

E-Mail: service_international@festo.com

1 Scope of delivery and technical specifications

Lieferumfang und Technische Daten
Scope of delivery and technical specifications
Fourniture et caractéristiques techniques
Dotación del suministro y especificaciones técnicas
Volume della fornitura e dati tecnici
Leveransomfattning och tekniska data

						
	1	2	3	4	5	6
...-DL25-...	1x	20x M5x22	20x M5	6x	4x	12x
...-DL40-...	1x	24x M5x30	24x M5	6x	10x	4x
Werkstoff Matériau Material Materiale Material	Al	St				
Zul. Temp. Perm. temp. Temp. admis. Tillåten temp.	-10...+60 °C					

2 Permitted use

Zugelassene Verwendung

Permitted use

Utilisation autorisée

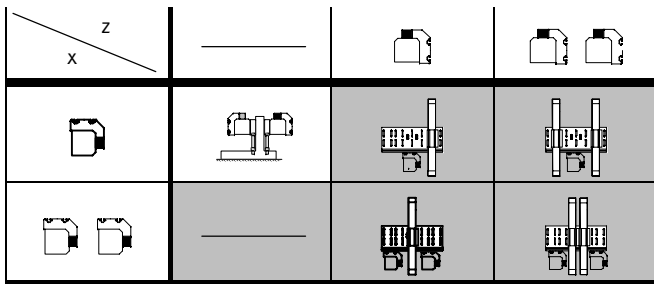
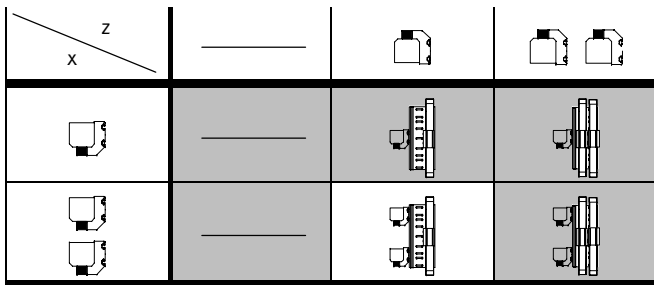
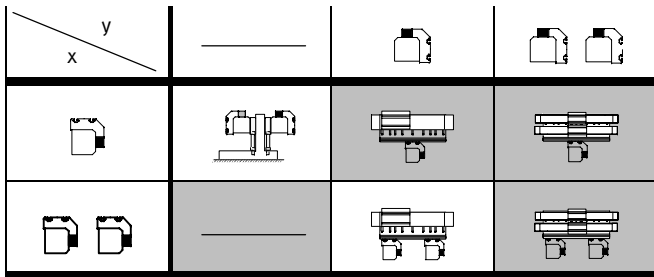
Usò permissible

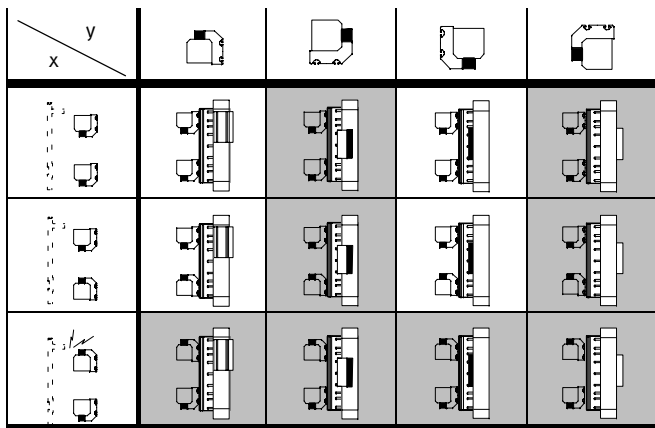
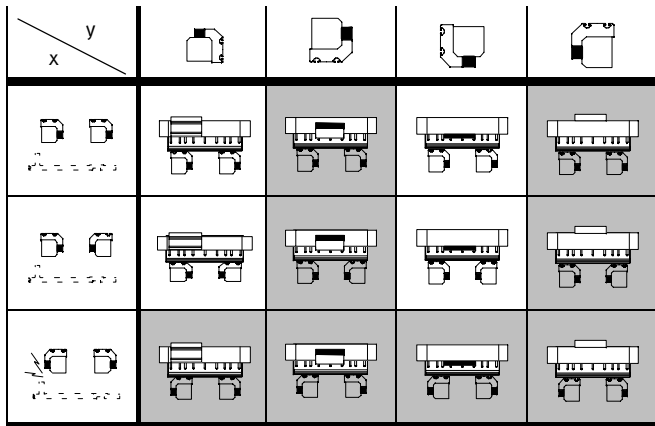
Utilizzo consentito

Tillåten användning

Variante/Variant/					
✓ ge- prüft und zugelas- sen	✓ tested and per- mitted	✓ verifi- cada y permitada	✓ testée et ad- missible	✓ Collan- data e consentita	✓ Kon- trollerad och till- åten
unge- prüft	non- tested	no verifi- cada	non testée	non col- landata	okontrol- lerad
unzuläs- sig	non-per- mitted	no permi- tada	non ad- missible	non con- sentita	otillåten

z-Axis y-Axis		DGE-... DGP(L)-...				DGEA-... → 21		
		18	25 → 21	32	40	18	25	40
	∅							
DGE-...	25		✓	✓	✓	✓	✓	
	40				✓		✓	✓
DGP(L)-...	25		✓	✓	✓	✓	✓	
	32		✓	✓	✓			
	40				✓		✓	✓





3 Fitting summary DGxx-...

Montageübersicht DGxx-...

Fitting summary DGxx-...

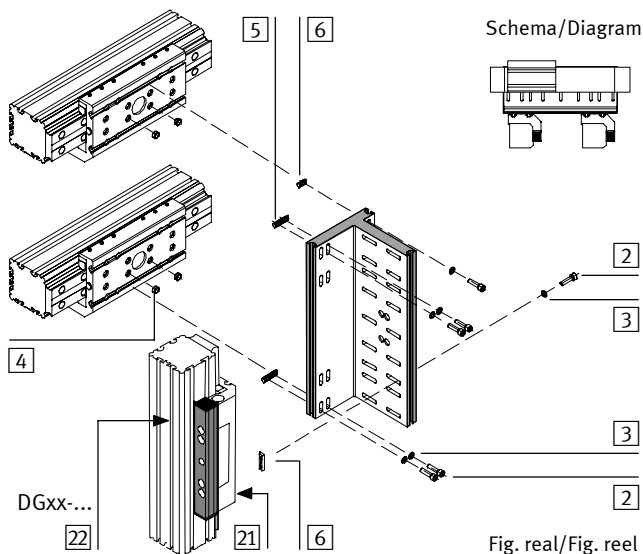
Vue générale fixation DGxx-...

Resumen de montaje DGxx-...

Fijación DGxx-...

Schema di montaggio DGxx-...

Monteringsöversikt DGxx-...



4 Fitting summary DGEA-...

Montageübersicht DGEA-...

Fitting summary DGEA-...

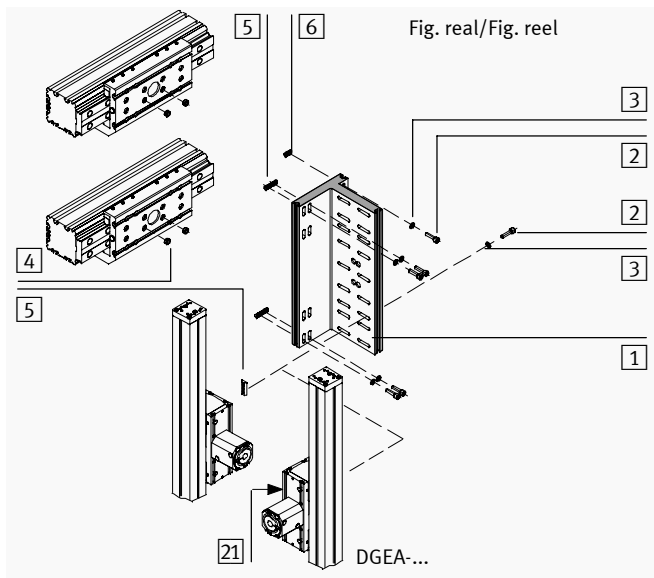
Vue générale connexion DGEA-...

Resumen de montaje DGEA-...

Fijación DGEA-...

Schema di montaggio DGEA-...

Monteringsöversikt DGEA-...

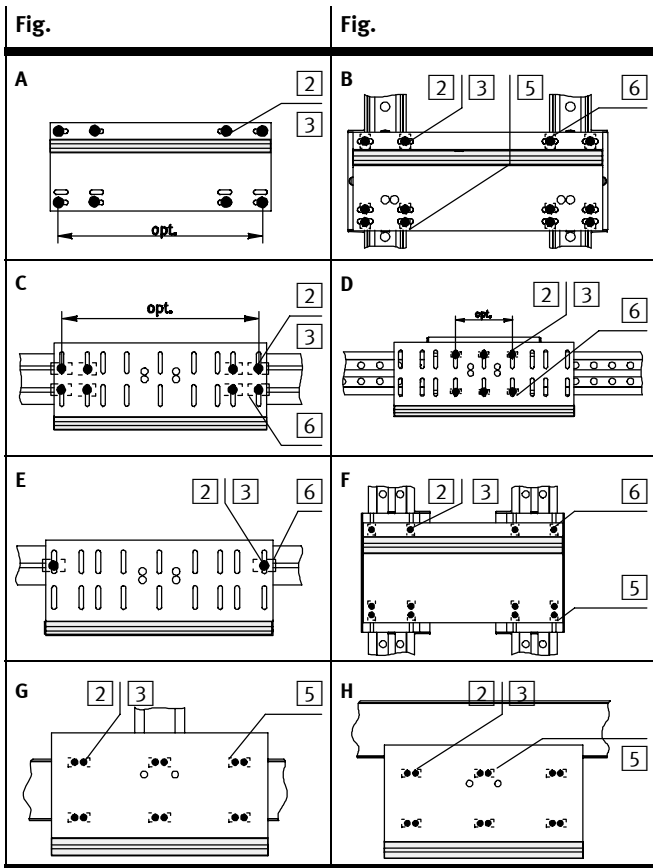


21	Läufer	Slide	Corredera	Chariot	Course	Löparen
22	Profil	Profile	Perfil	Profilé	Profilo	Profilen

5 Fitting steps

Montageschritte
Fitting steps
Etapas du montage
Etapas de montaje
Fasi di montaggio
Monteringssteps

		an/on/en/sur/sul/på:		
Step	Befestigung von Fastening of Fixation de Fijación de Fissaggio di Fastsättning av	Maschinen- gestell	Tandemachse Tandem axis L'axes tandem Ejes tandem Assi tandem Tandemaxel	HMVD-...
	1	Fig. A	Fig. B	
	HMVD-DL40...		Fig. F	
2	Achse/axis/l'axe / eje /asse /axel Ø 32, 40 → 22			Fig. C
	Ø 25, 32, 40 → 21			Fig. D
	Ø 25 → 22			Fig. E
	DGEA-... → 21			Fig. G / H



- = Befestigungsschraube/Mounting screw/Vis de fixation
Tornillo de fijación/Vite di fissaggio/Fåsthalskravar
- ⌋ ⌋ = Nutenstein/Slot nut/Tuerca deslizante/
Écrou coulisseau/Tassello scorrevole/Spärmutter

6 Commissioning

Inbetriebnahme
Commissioning
Mise en service
Puesto a punto
Messa in servizio
Idrifttagning



Checkpunkte:

- Sitz aller Befestigungsschrauben
- Kollisionsgefahren im Verbahrbereich der Läufer

Checkpoints:

- All fastenungs screws muts be correctly inserted
- Danger of collision in the positioning range

Points à vérifier:

- Portée de toutes les vis de fixation
- Risques de collision dans la zone de déplacement

Puntos de control:

- Ajuste de todos los tornillos de fijaciòn
- Peligro de colisión en la zona de desplazamiento

Verifiche:

- Sede di tutte le viti di fissagio
- Pericolo di collisione nel area di spostamento

Kontrollpunkter:

- Alla fastsättningskruvor måste sitta riktigt
- Kollisionsfara i löparens lägesområde